



*Ministero degli Affari Esteri*



**Regione Lombardia**

Con il patrocinio di:



*Presidenza del Consiglio  
dei Ministri*

In collaborazione con:



*Ministero dell'Economia  
e delle Finanze*



*Ministero dello Sviluppo  
Economico*



*Ministero delle Infrastrutture  
e dei Trasporti*



## Forum Economico e Finanziario per il Mediterraneo

Milano  
20 e 21 Luglio 2009

Palazzo Mezzanotte  
Parterre  
Piazza degli Affari, 6

Palazzo Turati  
Sala Conferenze  
Via Meravigli, 9/B



20 Luglio 2009

## Palazzo Mezzanotte

Parterre - Piazza degli Affari, 6

10.00 - 13.00

## Apertura

---

### Indirizzi di saluto

**Carlo Sangalli**, Presidente, Camera di Commercio di Milano, Italia

**Roberto Formigoni**, Presidente, Regione Lombardia, Italia

### Relazione introduttiva

**Bruno Ermolli**, Presidente, Promos, Azienda Speciale della Camera di Commercio di Milano per le Attività Internazionali, Italia

### Interventi di apertura

**Silvio Berlusconi**, Presidente del Consiglio dei Ministri della Repubblica Italiana

**Hosni Mubarak**, Presidente della Repubblica Araba d'Egitto

**Christine Lagarde**, Ministro dell'Economia, dell'Industria e del Lavoro della Repubblica Francese

**Maud Olofsson**, Vice Primo Ministro del Regno di Svezia

**Antonio Tajani**, Vice-Presidente della Commissione Europea e Commissario ai Trasporti

**Philippe Maystadt**, Presidente della Banca europea per gli investimenti (BEI)

Saluto del Sindaco di Milano, **Letizia Moratti**

20 Luglio 2009

## Palazzo Mezzanotte

Parterre - Piazza degli Affari, 6  
15.00-18.30

### Panel I

## ENERGIA

#### Apertura dei lavori

**Bruno Ermolli**, Presidente, Promos, Azienda Speciale della Camera di Commercio di Milano per le Attività Internazionali, Italia

#### Introduzione

**Claudio Scajola**, Ministro dello Sviluppo Economico, Italia

**Chakib Khelil**, Ministro dell'Energia e delle Attività Estrattive, Algeria

#### Interventi

**Amina Benkhadra**, Ministro dell'Energia, delle Risorse Minerarie, dell'Acqua e dell'Ambiente, Marocco

**Kostas Hatzidakis**, Ministro per lo Sviluppo, Grecia

**Taner Yıldız**, Ministro dell'Energia e delle Risorse Naturali, Turchia

**Hassan Ahmed Younes**, Ministro dell'Elettricità e dell'Energia, Egitto

#### Relazioni

**Paolo Scaroni**, Amministratore Delegato, ENI S.p.A., Italia

#### Moderatore

**Bruno Vespa**, Radio Televisione Italiana (RAI), Italia

---

Prima parte

## Interconnessione e mercato energetico

### Discussant

**Piero Gnudi**, Presidente, ENEL S.p.A., Italia, nonché Presidente, Osservatorio Mediterraneo dell'Energia (OME)

**Mustapha Hanifi**, Direttore Generale degli Idrocarburi, Ministero dell'Energia e delle Attività Estrattive, Algeria

**Rifat Hisarcıkhoğlu**, Presidente, Union of Chambers and Commodity Exchanges of Turkey (TOBB), Turchia

**Alessandro Ortis**, Presidente, Autorità per l'Energia Elettrica e il Gas, Italia nonché Presidente, Mediterranean Working Group on Electricity and Natural Gas (MEDREG)

**Umberto Quadrino**, Amministratore Delegato, EDISON S.p.A., Italia

**Rezart Taçi**, Presidente, Taçi Oil International, Albania

---

Seconda parte

## Energie rinnovabili

### Discussant

**Michele Appendino**, Presidente e Amministratore Delegato, Solar Ventures S.r.l., Italia

**Benaissa Ayadi**, Direttore Generale, Autorità Nazionale per la Gestione dell'Energia, Tunisia

**Giuseppe De Beni**, Managing Director, ITALGEN S.p.A., Italia

**Embarek Abdelkader El Mekki**, Direttore Generale dell'Energia, Ministero dell'Energia e delle Attività Estrattive, Algeria

**Joaquin Mollinedo**, Direttore Generale delle Risorse Corporative e Relazioni Istituzionali, Acciona Energía, Spagna

**Lucio Stanca**, Amministratore Delegato, EXPO 2015 S.p.A., Italia

**Marco Tronchetti Provera**, Presidente, Pirelli & C. S.p.A., Italia

**Jonathan Walters**, Sector Manager Transport & Energy Middle East and North Africa, Gruppo Banca Mondiale

### Conclusioni

**Samir Fahmy**, Ministro del Petrolio, Egitto

**Philippe de Fontaine Vive**, Vice-Presidente, Banca europea per gli investimenti (BEI)

---

20 Luglio 2009

## Palazzo Turati

Sala Conferenze - Via Meravigli, 9/B

15.00-18.30

## Panel II

### SOSTEGNO ALLE PMI

#### Apertura dei lavori

**Diana Bracco**, Vice-Presidente, Camera di Commercio di Milano, Italia

#### Interventi

**Rachid Mohamed Rachid**, Ministro del Commercio e dell'Industria, Egitto

**Branko Vujović**, Ministro dell'Economia, Montenegro

#### Moderatore

**Pier Andrea Chevallard**, Segretario Generale, Camera di Commercio di Milano, Italia

Prima parte

---

## Le PMI come motore dello sviluppo

### PRIMA SESSIONE

---

#### Discussant

**Tarak Ben Ammar**, Presidente, Quinta Communications, Francia

**Fedele Confalonieri**, Presidente, Mediaset S.p.A., Italia

**Fabio Gallia**, Amministratore Delegato, BNL – Gruppo BNP Paribas, Italia

**Alberto Meomartini**, Presidente, Assolombarda, Italia

**Corrado Passera**, Consigliere Delegato e CEO, Intesa Sanpaolo, Italia

**Arzuhan Doğan Yalçındağ**, Presidente, Turkish Industrialists' and Businessmen's Association (TÜSİAD), Turchia

**Massimo Varazzani**, Amministratore Delegato, Cassa Depositi e Prestiti S.p.A., Italia

**Umberto Vattani**, Presidente, Istituto nazionale per il Commercio Estero (ICE), Italia

### SECONDA SESSIONE

---

#### Discussant

**Mario Boselli**, Presidente, Camera Nazionale della Moda, Italia

**Alessandro Castellano**, Amministratore Delegato, SACE S.p.A., Italia

**Issa Gammoh**, Deputy CEO, Jordan Investment Board, Giordania

**Mohammed A. Hammoudah**, Director of the SMEs Guarantee Program, Saudi Industrial Development Fund, Arabia Saudita

**Michele Perini**, Presidente, Fiera Milano S.p.A., Italia

**Alessandro Profumo**, Amministratore Delegato, UniCredit Group, Italia

**Renzo Vanetti**, Amministratore Delegato, Gruppo SIA – SSB S.p.A., Italia

**Paolo Zegna**, Vice-Presidente, Confederazione Generale dell'Industria Italiana, Confindustria, Italia

#### Conclusioni

**Nihat Ergün**, Ministro dell'Industria e del Commercio, Turchia

**Claudio Scajola**, Ministro dello Sviluppo Economico, Italia

---

21 Luglio 2009

## Palazzo Turati

Sala Conferenze - Via Meravigli, 9/B

09.30-13.00

## Panel II

### SOSTEGNO ALLE PMI

#### Apertura dei lavori

**Claudio Rotti**, Vice-Presidente, Promos, Azienda Speciale della Camera di Commercio di Milano per le Attività Internazionali, Italia

#### Introduzione

**Miguel Angel Moratinos**, Ministro degli Affari Esteri, Spagna

**Adolfo Urso**, Vice Ministro dello Sviluppo Economico, Italia

#### Interventi

**Mladen Zirojević**, Ministro del Commercio Estero e delle Relazioni Economiche, Bosnia ed Erzegovina

#### Moderatore

**Nadine Hani**, "Al Arabiyah News Channel". Emirati Arabi Uniti (EAU)

---

## Seconda parte

# Gli strumenti a sostegno delle PMI

---

### PRIMA SESSIONE

---

#### Discussant

**Ahmad Abdul-Aziz**, Direttore, Syrian Investment Agency, Siria

**Andrea Benassi**, Segretario Generale, European Association of Craft, Small and Medium Sized Enterprises (UEAPME)

**Gjoke Uldedaj**, Presidente, Camera di Commercio e Industria di Tirana, Albania

**Abdellatif Hamam**, Presidente Direttore Generale, Centre de Promotion des Exportations (CEPEX), Tunisia

**Mats Karlsson**, Country Director for Maghreb Region, Banca Mondiale

**Giancarlo Lanna**, Presidente, SIMEST S.p.A., Italia

**Ivan Malavasi**, Presidente, Confederazione Nazionale dell'Artigianato e della Piccola e Media Impresa (CNA), Italia

**Antonio Paoletti**, Presidente, Commissione Consiliare per l'Internazionalizzazione, Confederazione Generale Italiana delle Imprese, delle Attività Professionali e del Lavoro Autonomo, Confcommercio, Italia

**Habib Yousfi**, Presidente, Confédération Générale des Entrepreneurs et Opérateurs Algériens (CGEOA), Algeria

---

### SECONDA SESSIONE

---

#### Discussant

**Giuseppe Castelli**, Vice-Presidente, Promos, Azienda Speciale della Camera di Commercio di Milano per le Attività Internazionali, Italia

**Latifa Echihabi**, Direttore Generale, Agence National pour la Promotion de la Petite e Moyenne Entreprise (ANPME), Marocco

**Giuseppe Fontana**, Presidente, Camera Arbitrale di Milano, Italia

**Hajredin Fratari**, Presidente, Confindustria Albanese, Albania

**Mohammed N. Hirbawi**, Chairman of Board of Directors Palestine Trade Center (PALTRADE), Territori Palestinesi

**Ghiorgos Kassimatis**, Presidente, Unione Ellenica delle Camere di Commercio ed Industria (KEE), Grecia

**Ottaviano Mattavelli**, Amministratore Delegato, Energie del Sole S.a., Tunisia

**Enzo Quattrocioche**, Segretario Generale, Banca Europea per la Ricostruzione e lo Sviluppo (BERS)

**Domenico Zambetti**, Assessore all'Artigianato ed ai Servizi, Regione Lombardia, Italia

#### Conclusioni

**Dario Scannapieco**, Vice-Presidente, Banca europea per gli investimenti (BEI)

**Stefania Craxi**, Sottosegretario agli Affari Esteri, Italia

---

21 Luglio 2009

## Palazzo Mezzanotte

Parterre - Piazza degli Affari, 6

09.30-13.00

### Panel III

## INFRASTRUTTURE

#### **Apertura dei lavori**

**Raffaele Cattaneo**, Assessore alle Infrastrutture ed ai Trasporti,  
Regione Lombardia, Italia

#### **Introduzione**

**Altero Matteoli**, Ministro delle Infrastrutture  
e dei Trasporti, Italia

#### **Interventi**

**Austin Gatt**, Ministro delle Infrastrutture, Trasporti  
e Comunicazioni, Malta

**Mohamed Lofti Mansour**, Ministro dei Trasporti, Egitto

#### **Moderatore**

**Lucio Caracciolo**, Editorialista e Direttore "Limes", Italia

---

Prima parte

## I grandi progetti di sviluppo delle infrastrutture

### Discussant

**Josep M. Basañez**, Advisor to the Chairman, Abertis Infraestructuras, Spagna

**Franco Bassanini**, Presidente, Cassa Depositi e Prestiti S.p.A., Italia

**Abderrahmane Benkhalfa**, Delegato Generale, Association des Banques et des Établissements Financiers (ABEF), Algeria

**Alaa Fahmy**, CEO, Egypt Post, Egitto

**Philippe de Fontaine Vive**, Vice-Presidente, Banca europea per gli investimenti (BEI)

**Jean Louis Guigou**, Presidente, Institut de Prospective Economique du Monde Méditerranéen (IPEMED), Francia

**Giovanni Agostino Torelli**, Amministratore Delegato, Italconsult S.r.l., Italia

**Laurent Vigier**, Direttore del Dipartimento Affari Europei e Internazionali, Caisse des Dépôts et Consignations, Francia

**Serge Lepine**, Chief Investment Office, Mumtalakat, Bahrain

---

Seconda parte

## Il ruolo del sistema finanziario e delle imprese

### Discussant

**Jesús Banegas Nuñez**, Vice-Presidente e Presidente della Commissione Relazioni Internazionali, Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE), Spagna

**Mario Ciaccia**, Amministratore Delegato e Direttore Generale, Banca Infrastrutture Innovazione e Sviluppo (BIS), Gruppo Intesa Sanpaolo, Italia

**Giandomenico Ghella**, Vice-Presidente, Presidente Comitato Lavori all'Estero, Associazione Nazionale Costruttori Edili (ANCE), Italia

**Pier Francesco Guarguaglini**, Presidente e Amministratore Delegato, Finmeccanica S.p.A., Italia

**Braccio Oddi Baglioni**, Presidente, Associazione delle Organizzazioni di Ingegneria, di Architettura e di Consulenza Tecnico-Economica (OICE), Italia

**Munib R. Masri**, Presidente, Palestine Development & Investment Ltd. (Padico Group), Territori Palestinesi

**Alberto Musso**, Presidente ed Amministratore Delegato, Tarros S.p.A., Italia

**Roberto Poli**, Presidente, ENI S.p.A., Italia

**Luisa Todini**, Vice-Presidente, Fédération de l'Industrie Européenne de la Construction (FIEC)

### Conclusioni

**Rashad Kaldany**, Vice-President Middle East & North Africa, East & South Asia & Global Infrastructure International Finance Corporation, Gruppo Banca Mondiale

---

21 Luglio 2009

## Palazzo Mezzanotte

Parterre - Piazza degli Affari, 6

15.00 - 17.00

## Sessione conclusiva

---

### **“Mediterraneo: l’opportunità di uno sviluppo condiviso”**

#### **Partecipanti**

##### **Intervento introduttivo**

**Giulio Tremonti**, Ministro dell’Economia e delle Finanze, Italia

##### **Moderatore**

**Paul Betts**, “Financial Times”

**Naguib Sawiris**, Presidente, Orascom Telecom, Egitto

**Fouad Makhzoumi**, President, Future Pipes Industries, EAU

**Taieb Fassi-Fihri**, Ministro degli Affari Esteri, Marocco

##### **Intervento conclusivo**

**Franco Frattini**, Ministro degli Affari Esteri, Italia

*Traduzione simultanea disponibile nelle seguenti lingue: Italiano, Inglese, Francese, Arabo, Turco*

**Promos - Camera di Commercio di Milano - Laboratorio Euro-Mediterraneo**

Via Camperio, 1 - 20123 Milano

Telefono 02 8515.5214 - 5881 - 5336 Fax 02 8515.5227 - 5394

[www.milanomediterraneo.org](http://www.milanomediterraneo.org) - [www.promos-milano.it](http://www.promos-milano.it)

---